

	<h1 style="margin:0;">Notice d'instructions</h1> <h2 style="margin:0;">VANNES PAPILLON SERIE 5000</h2>	
--	--	---

Pressure Equipment Directive - « Marquage CE »

**ATTENTION :** *Ce produit est un accessoire sous pression ; le non-respect des instructions peut entraîner un danger pour la sécurité des biens et des personnes.*



### 1. Description de l'accessoire sous pression

#### Utilisation

- . L'application principale des vannes papillon série 5000 est la régulation de l'écoulement d'un fluide.
- . **Cet accessoire ne doit pas être utilisé pour une application autre que celle précédemment citée (chocs,...)**
- . Ces vannes devront systématiquement être précédées et suivies d'accessoires de tuyauterie. De ce fait, l'utilisation en « bout de conduite » est à proscrire, tout comme l'utilisation de la vanne comme pièce de structure.

#### Réglementation et Fabrication

- . *Les vannes série 5000 sont conformes à la directive européenne des équipements sous pression 97/23/CE.*

Les corps de vanne sont moulés.

Série	Matière corps	Catégorie	DN
5000 version B version T	Acier GP280GH marquage 1.0625 ou « X » sur le corps Acier GP240GH marquage 1.0619 ou « X » sur le corps  Inox X5CrNiMo19.11.2 marquage 1.4408 ou « I » sur le corps Inox X2CrNiMo19.11.2 marquage 1.4409 ou « I » sur le corps Inox X1NiCrMoCu25.20.5 marquage 1.4539 ou « I » sur le corps	3	50 à 400

#### Désignation des vannes papillon série 5000

La figure inscrite sur le corps de vanne correspond à la codification ci-dessous :

CARACTERE 1 DESIGNATION DE LA SERIE	CARACTERE 2 MATERIAU DU CORPS	CARACTERE 3 MATERIAU DU SIEGE	CARACTERE 4 MATERIAU DU PAPILLON
5 : Série 5000	4 : Corps Inox 5 : Corps Acier 6 : Corps Inox (1.4539)	5 : Joint composite PEEK ; sécurité feu 6 : Joint composite PEEK 7 : Contact métal / métal ; sécurité feu 8 : Joint composite PTFE ; sécurité feu 9 : Joint composite PTFE	0 : Papillon Acier inoxydable 1 : Papillon nickelé 5 : Papillon Inox ; axe Uranus 6 : Papillon Inox 1.4539 ; axe Uranus
<i>Exemple : Vanne Papillon série 5000 Corps acier Joint composite PEEK Papillon acier inoxydable</i>			
<b>5</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>0</b>

### 2. Caractéristiques techniques

#### Températures de Service du fluide (TS)

Les Températures de Service dépendent des matériaux de la vanne :

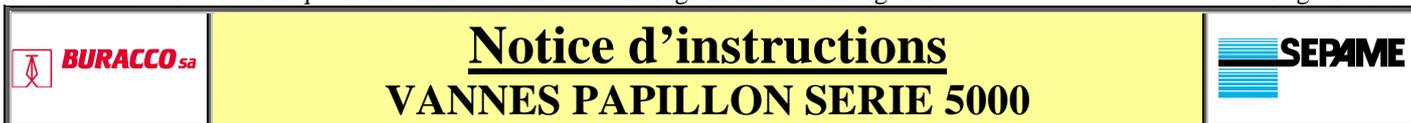
VERSION DE LA VANNE	5 5	5 6	5 7	5 8	5 9
<b>Matériau du siège</b>	Joint composite PEEK SECURITE FEU	Joint composite PEEK	Contact métal-métal SECURITE FEU	Joint composite PTFE SECURITE FEU	Joint composite PTFE
<b>TS mini (°C) Corps acier</b>	-25	-25	-25	-25	-25
<b>Corps inox</b>	-50	-50	-100	-50	-50
<b>TS maxi (°C) Corps acier</b>	250	250	400	200	200
<b>Corps inox</b>	250	250	500	250	250

#### Pressions maximales de Service (PS en bars)

SERIE	DN (mm)	FLUIDE VEHICULE			
		Gaz dangereux	Gaz non dangereux	Liquide dangereux	Liquide non dangereux
<b>5000</b>	50 à 100	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>50</b>
	125 à 400	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>20</b>

*FLUIDE DANGEREUX : Fluide explosif, inflammable, toxique ou comburant*

**ATTENTION :** *La nature du fluide véhiculé et la température doivent être compatibles avec les matériaux des composants de la vanne en contact avec le fluide.*



### 3. Instructions

#### Stockage

Les vannes papillon série 5000 doivent être tenues à l'abri des intempéries, de la condensation, du ruissellement, de l'humidité et du vent, qui apporte des particules solides.

#### Installation

- Avant installation, vérifier visuellement que la vanne n'a pas subi de détérioration
- Vérifier la libre rotation du papillon dans le corps de vanne
- Fermer le papillon
- Insérer les joints plats d'étanchéité vanne-tuyauterie
- Insérer la vanne

**IMPORTANT :** *La flèche figurant sur le corps indique le sens d'écoulement du fluide.*

*Les brides doivent impérativement être parallèles.*

*Vérifier l'alignement amont-aval des éléments de tuyauterie.*

*Ne pas utiliser de collet ni de bride tournante.*

**Oreilles taraudées :** *Lors du serrage des vis de fixation du corps sur les brides, s'assurer que celles-ci n'entrent pas en contact.*

- Centrer la vanne par rapport à l'axe de la tuyauterie (et donc des brides)
- Positionner tous les boulons et les serrer à la main
- Ouvrir le papillon et vérifier que celui-ci ne bute pas dans l'alésage des brides
- Refermer la vanne et serrer les boulons en quinconce
- Ouvrir et fermer la vanne pour vérifier que celle-ci manœuvre correctement dans la tuyauterie

**IMPORTANT :** *Ne pas générer d'apport calorifique à proximité de la vanne (soudage de brides...)*

#### Utilisation

- Aucune modification de la vanne n'est autorisée sans accord écrit de Buracco.**
- Lors de l'utilisation, une augmentation de la température crée une augmentation de la pression, et vice versa. Il est donc impératif de limiter l'utilisation des vannes papillon aux conditions énumérées aux paragraphes 2.1 et 2.2.
- Effectuer des contrôles périodiques suivant les exigences réglementaires en vigueur. Vérifier que la vanne ne présente pas de signe de dégradation (corrosion, déformation, fuite, fissure, choc...)

#### Désinstallation de la vanne

- S'assurer de l'absence de pression résiduelle dans la tuyauterie**
- Fermer la vanne
- Dévisser les boulons
- Sortir la vanne et les joints de brides, perpendiculairement à la tuyauterie

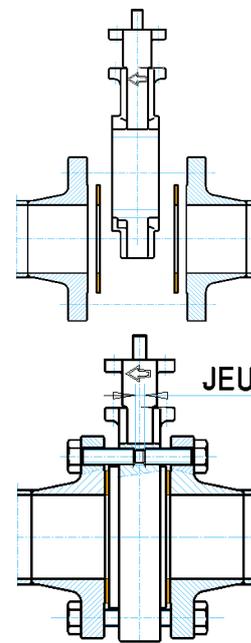
#### Démontage des vannes papillon série 5000

Démontage des vannes série 5000, toutes versions :

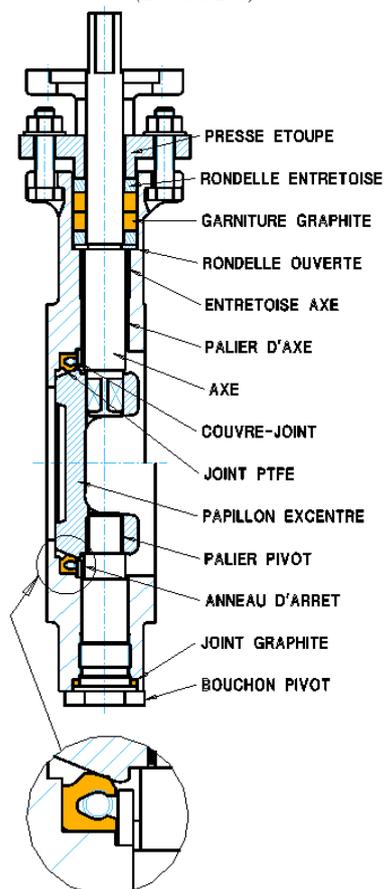
- Démonter l'actionneur de la vanne (levier, vérin, moteur...)
- Retirer le presse-étoupe
- Dévisser le bouchon-pivot
- DN250 et 400 : Retirer les goupilles axe-papillon
- Enlever l'axe et les bagues, avec un chasse axe, par le logement du pivot
- Extraire le joint graphite

Vannes série 5000, versions PTFE et PEEK :

- Retirer le papillon
- Enlever l'anneau d'arrêt et le couvre-joint (sauf DN250 et 400)
- Enlever le joint (PTFE ou PEEK)
- Extraire les paliers d'axe et pivot



VERSIONS PTFE / PEEK  
(DN50 à 200)





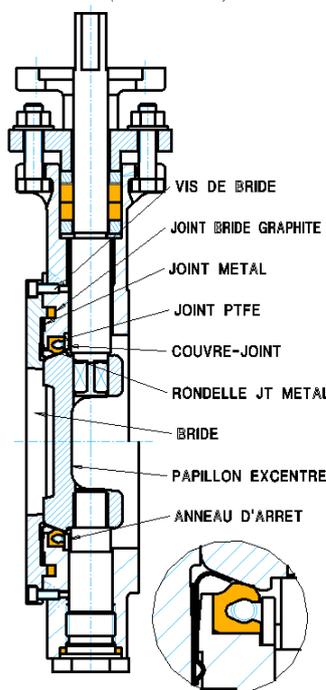
Vannes série 5000, versions Sécurité Feu :

- g2. Retirer le papillon
- h2. Enlever l'anneau d'arrêt et le couvre-joint (sauf DN250 et 400)
- i2. Enlever le joint (PTFE ou PEEK)
- j2. Extraire les paliers d'axe et pivot
- k2. Retirer la bride
- l2. Enlever la rondelle du joint métal (sauf DN250 et 400)
- m2. Enlever le joint métal
- n2. Retirer le joint graphite

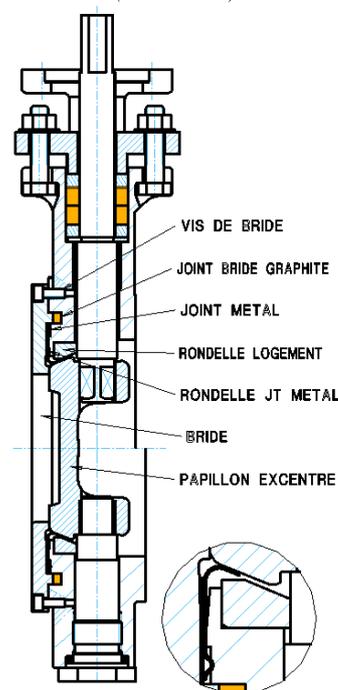
Vannes série 5000, version Métal-Métal :

- g3. Dévisser les vis de la bride
- h3. Enlever le papillon et la rondelle-logement (sauf DN250 et 400)
- i3. Retirer la bride
- j3. Enlever la rondelle du joint métal (sauf DN250 et 400)
- k3. Extraire le joint métal
- l3. Retirer le joint graphite

VERSIONS SECURITE FEU  
(DN50 à 200)



VERSION METAL-METAL  
(DN50 à 200)



**Montage des vannes papillon série 5000 – DN50 à 200**

Montage des vannes série 5000, DN50 à 200, versions PTFE et PEEK :

- a. Mettre en place les paliers
- b. Installer le joint PTFE ou PEEK, le couvre-joint et l'anneau dans le corps
- c. Mettre la rondelle ouverte et l'entretoise sur l'axe ; positionner l'ensemble dans le corps
- d. Positionner le papillon (position pleine ouverture) et présenter le carré de l'axe en l'introduisant légèrement dans celui-ci

**IMPORTANT :** *Le trait de scie en bout d'axe doit être dans l'alignement du disque du papillon.*

*Le papillon doit rester en position pleine ouverture jusqu'à la fin de l'assemblage.*

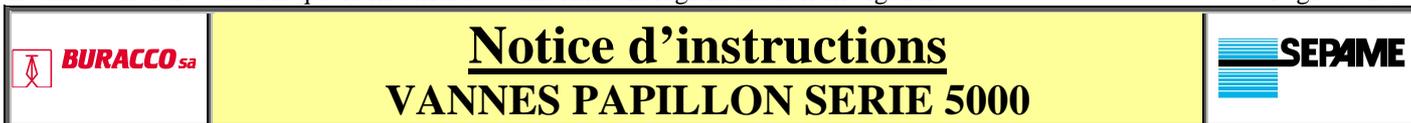
- e. Placer le joint graphite sur le bouchon pivot
- f. Installer le(s) palier(s) pivot et visser le bouchon-pivot
- g. Installer les bagues sur l'axe dans l'ordre suivant : rondelle entretoise, garnitures graphite puis rondelle entretoise
- h. Mettre en place le presse-étoupe
- i. Emmancher complètement l'axe dans le papillon
- j. Serrer le presse-étoupe
- k. Vérifier que le papillon s'ouvre et se ferme facilement

Montage des vannes série 5000, DN50 à 200, versions Sécurité Feu :

- a. Effectuer les étapes a. à j. du montage pour les vannes versions PTFE et PEEK
- b. Positionner le joint graphite sur le corps
- c. Fermer le papillon
- d. Installer le joint métal et la rondelle métal
- e. Fixer la bride sur le corps
- f. Vérifier que le papillon s'ouvre et se ferme facilement

Montage des vannes série 5000, DN50 à 200, version Métal-Métal :

- a. Mettre en place les paliers
- b. Placer la rondelle-logement
- c. Effectuer les étapes c. à j. du montage pour les vannes versions PTFE et PEEK
- d. Positionner le joint graphite dans son logement
- e. Fermer le papillon
- f. Installer le joint métal et la rondelle métal
- g. Fixer la bride sur le corps
- h. Vérifier que le papillon s'ouvre et se ferme facilement



## Montage des vannes papillon série 5000 – DN250 et 400



### Montage des vannes série 5000, DN250 et 400, versions PTFE et PEEK :

- Mettre en place les paliers
- Mettre la rondelle et l'entretoise sur l'axe ; positionner l'ensemble dans le corps
- Placer le papillon (position pleine ouverture) ; Introduire légèrement l'axe dans le papillon  
**IMPORTANT : Le trait de scie en bout d'axe doit être dans l'alignement du disque du papillon.**  
**Le papillon doit rester en position pleine ouverture jusqu'à la fin de l'assemblage.**
- Placer le joint graphite sur le bouchon pivot (sauf DN350-400)
- Installer la rondelle pivot, le(s) palier(s) pivot et visser le bouchon-pivot
- Installer les bagues sur l'axe dans l'ordre suivant : rondelle entretoise, garnitures graphite puis rondelle entretoise
- Pour DN350-400-Visser la rondelle sur le pivot, placer les rondelles de frottement de part et d'autre de celle-ci et introduire le pivot dans le corps de vanne. Placer le joint graphite et fixer le bouchon pivot.
- Mettre en place le fouloir et le presse-étoupe
- Emmancher complètement l'axe dans le papillon
- Goupiller l'axe et le papillon (+ le pivot pour DN350-400)
- Serrer le presse-étoupe puis fermer le papillon
- Installer le joint PTFE ou PEEK et le joint graphite dans le corps
- Fixer la bride
- Vérifier que le papillon s'ouvre et se ferme facilement

### Montage des vannes série 5000, DN250 et 400, versions Sécurité Feu :

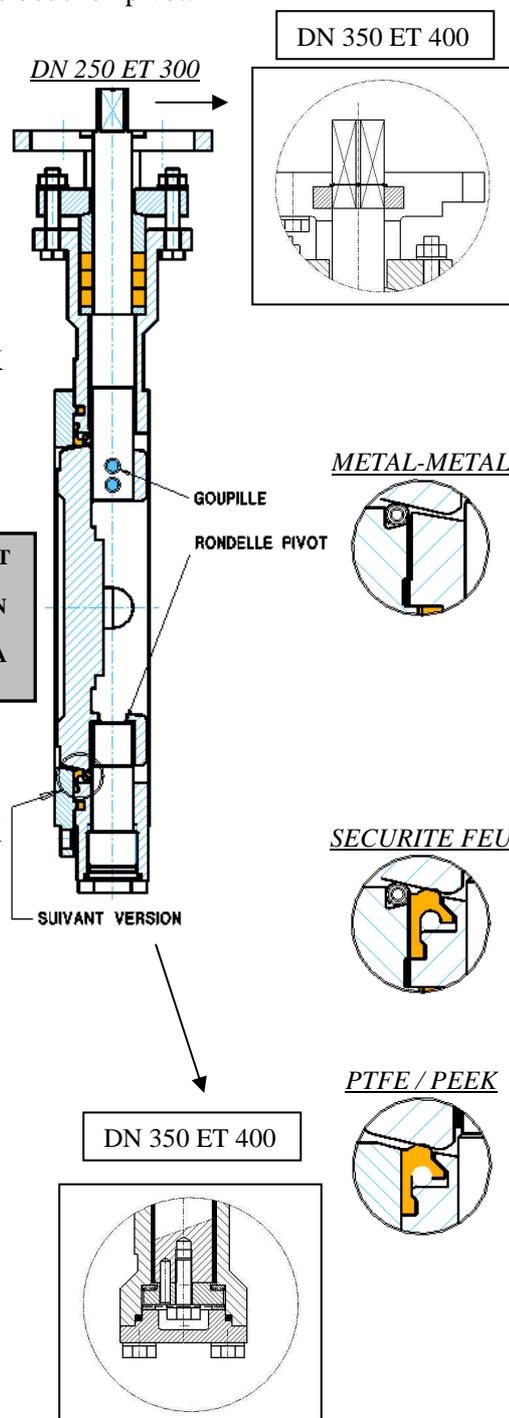
- Effectuer les étapes a. à j. du montage des vannes versions PTFE et PEEK
- Positionner le joint graphite sur le corps
- Fermer le papillon
- Installer le joint métal
- Fixer la bride sur le corps
- Vérifier que le papillon s'ouvre et se ferme facilement

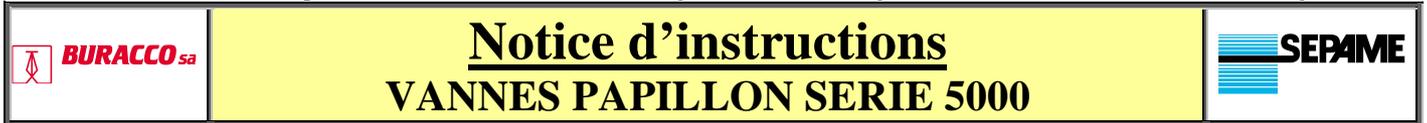
### Montage des vannes série 5000, DN250 et 400, version Métal-Métal :

- Mettre en place les paliers
- Effectuer les étapes c. à j. du montage des vannes versions PTFE et PEEK
- Positionner le joint graphite dans son logement
- Fermer le papillon
- Installer le joint métal
- Fixer la bride sur le corps
- Vérifier que le papillon s'ouvre et se ferme facilement

## Entretien des vannes papillon série 5000

- Inspecter visuellement chaque composant (Joints, papillons, paliers...)
- Nettoyer les composants et le logement du siège
- Remplacer les pièces défectueuses
- Vérifier l'état des paliers d'axe et de pivot.





#### 4. Marquage

La vanne comporte le marquage suivant :

Logo de Buracco : 

Matériau du corps

Numéro de coulée du corps

Diamètre Nominal de la vanne : DN(\_ \_ \_)

Raccordement de la vanne : ISO PN(\_ \_)

Désignation de la vanne : FIGURE(\_ \_ \_ \_)

Année de fabrication de la vanne

Type de fluide pouvant être véhiculé : GAZ / LIQUIDE

Pression d'épreuve (en bars) : PT

Groupe de fluide pouvant être véhiculé : 1 / 2

Pression maximale de Service (en bars) : PS

Température maximale de Service (en °C) : TS MAXI

Température minimale de Service (en °C) : TS MINI

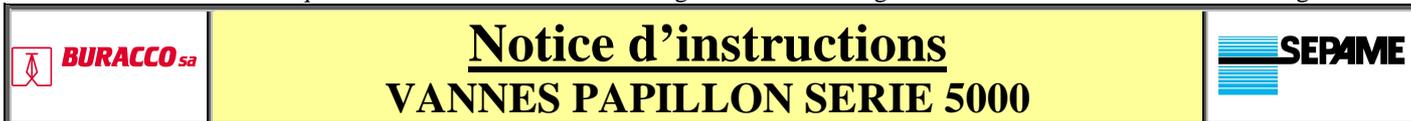
Sigle normalisé du marquage CE

Numéro de l'Organisme Notifié : 0062

***L'utilisateur ne doit, en aucun cas, modifier le marquage apposé par Buracco.***

Le marquage des corps ne génère aucune contrainte excessive sur la vanne.

Buracco se réserve l'autorisation d'apposer un marquage supplémentaire, sous réserve qu'il ne porte pas à confusion avec le marquage initial.



## 5. Déclaration de conformité

Nous certifions que les produits référencés ci-après obéissent aux règles établies par la Directive des Equipements sous Pression 97/23/CE.

Fabricant :

**BURACCO s.a.  
10, Rue de Verdun  
71 300 Montceau-Les-Mines**

Organisme Notifié :

**BUREAU VERITAS  
17, Place des Reflets  
92 077 Paris La Défense**

Module adopté : **H**

Numéro de procédure d'évaluation de la conformité : **CE-PED-H-BUR 001-02-FRA du 15/03/02**

PRODUITS CONCERNES :

**Vannes papillon série 5000 :**

- **Corps acier GP280GH (1.0625)..... classées en catégorie 3  
ou GP240GH (1.0619)**
- **Corps Inox X5CrNiMo19.11.2 (1.4408)..... classées en catégorie 3  
ou X2CrNiMo19.11.2 (1.4409)  
ou X1NiCrMoCu25.20.5 (1.4539)**

Le 15 JUILLET 2002

Le Service Qualité

B. FURGALA